

曹志耘 主编

中国语言文化典藏

永丰

张勇生 荣四华 著

国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION
“十三五”国家重点图书
出版规划项目



SINCE 1897

商务印书馆
The Commercial Press

主编 曹志耘
副主编 王莉宁 刘晓海

中国语言文化典藏·永丰

张勇生 荣四华 著



商务印书馆
The Commercial Press

2017年·北京

图书在版编目(CIP)数据

中国语言文化典藏·永丰/曹志耘主编;张勇生,
荣四华著. —北京:商务印书馆,2017

ISBN 978-7-100-14946-4

I. ①中… II. ①曹… ②张… ③荣… III. ①赣语—方
言研究—永丰县 IV. ① H17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 158583 号

权利保留,侵权必究。

中国语言文化典藏·永丰

曹志耘 主编

张勇生 荣四华 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

南京爱德印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-14946-4

2017 年 9 月第 1 版

2017 年 9 月北京第 1 次印刷

开本:787×1092 1/16

印张:21½

定价:168.00 元



中国语言资源保护工程

中国语言文化典藏系列 编委会

主 编

曹志耘

副主编

王莉宁 刘晓海

委员（音序）

顾 黔 侯精一 黄拾全 李锦芳 李如龙 乔全生

严修鸿 杨慧君 易 军 游汝杰 余桂林

此项研究获得以下资助：

教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目

“中国方言文化典藏”（批准号：11JZD035）

随着现代化、城镇化的快速发展，我国的语言方言正在迅速发生变化，而在其中方言文化可能是变化最剧烈的一部分。也许我们还会用方言说你我他，但已无法说出婚丧嫁娶各个环节的方言名称了。也许我们还会用方言数数，但已说不全“一锅穷，两锅富……”这几句俗语了。至于那些世代相传的山歌、引人入胜的民间故事，更是早已从人们的生活中销声匿迹。而它们无疑是方言的重要成分，更是地域文化的精华。遗憾的是，长期以来，我们习惯于拿着字表、词表去调查方言，那些丰富而生动的方言文化现象往往被忽略了。

在《汉语方言地图集》出版之后，经过近两年时间的论证和准备，我们于2010年启动了“中国方言文化典藏”项目。2011年，教育部社会科学司把“中国方言文化典藏”列入《2011年度教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目招标课题指南》，我们组织了竞标并有幸获得通过。

我们所说的“方言文化”是指用特殊方言形式表达的具有地方特色的文化现象，包括地方名物、民俗活动、口彩禁忌、俗语谚语、民间文艺等。“典藏”是指在实地调查的基础上，利用多媒体、数据库和网络技术进行保存和展示。在项目进行过程中，我们将“中国方言文化典藏”更名为“中国语言文化典藏”。

调查点以汉语方言为主，也包括少数民族语言。汉语点主要以方言分布情况为依据，同时兼顾地域因素。少数民族语言选择比较重要并有研究力量的点。现已开展调查的点有40个左右。

调查方法采用文字和音标记录、录音、摄像、照相等多种手段。除了传统的注音方法以外，还采用先进的录音设备和录音软件，对所有调查条目的方言说法进行录音。采用高清摄像机，与录音同步进行摄像；此外，对部分方言文化现象本身（例如婚礼、丧礼、春节、元宵节、民歌、曲艺、戏剧等）进行摄像。采用高像素专业相机，对所有调查条目的实物或活动进行拍照。



为了顺利开展这项工作，我们专门编写出版了《中国方言文化典藏调查手册》（商务印书馆，2015年）。手册制定了调查、语料整理、图册编写、音像加工、资料提交各个阶段的工作规范；并编写了专用调查表，具体分为9个大类：房屋建筑、日常用具、服饰、饮食、农工百艺、日常活动、婚育丧葬、节日、说唱表演，共800多个调查条目。

项目成果包括分地系列图册、多媒体电子出版物和多媒体资料库等。其中图册以调查点为单位，以调查条目为纲，收录方言文化图片及其方言名称（汉字）、读音（音标）、解说，以图带文，一图一文，图文并茂。每册收图600幅左右。图册拟分辑陆续出版。

“方言文化”是一个新的研究领域，需使用的调查、整理、加工方法对于我们当中很多人来说都是陌生的，要编写的图册、要建的多媒体资料库亦无先例可循。这项工作的挑战性可想而知。

近5年来，我们白手起家，讨论界定“方言文化”的内涵，制定完善工作规范，编写调查条目，研制录音、转写和标注软件，办培训班，开审改会，一步一个脚印地艰难摸索和跋涉，经过重重雾霾，如今终于见到了一缕胜利的曙光。这对于我们每一个人来说，无疑是巨大的安慰。

在此，我要向课题组的所有同仁道一声感谢。为了完成调查工作，大家不畏赤日之炎、寒风之凛，肩负各种器材，奔走于城乡郊野、大街小巷，记录即将消逝的乡音，捡拾散落的文化碎片。有时为了寻找一个旧凉亭，翻山越岭几十里路；有时为了拍摄丧葬场面，与送葬亲友一同跪拜；有人因山路湿滑而摔断肋骨，住院数月；有人因贵重设备被盗而失声痛哭……。在如今这个红尘滚滚的社会里，大家能够为了一个共同的使命，放下个人手头的事情，不辞辛劳，不计报酬，去做一项公益性的事业，不能不让人为之感动。

然而，眼前的道路依然崎岖而漫长。传统方言文化现象正在大面积地快速消逝，我们在和时间赛跑，而结果必然是时间获胜。但这不是放弃的理由。著名人类学家弗雷泽说过：“一切理论都是暂时的，唯有事实的总汇才具有永久的价值。”引以自勉。

曹志耘

于北京语言大学

目录

序

引言

- 一 永丰 2
- 二 永丰方言 4
- 三 凡例 11

壹·房屋建筑 15

- 一 住宅 18
- 二 其他建筑 34
- 三 建筑活动 48

贰·日常用具 51

- 一 炊具 54
- 二 卧具 65
- 三 桌椅板凳 68
- 四 其他用具 74

叁·服饰 89

- 一 衣裤 92
- 二 鞋帽 100
- 三 首饰等 104

肆·饮食 109

- 一 主食 112
- 二 副食 116
- 三 菜肴 120

伍·农工百艺 131

- 一 农事 134
- 二 农具 140
- 三 手工艺 148
- 四 商业 168



陆·日常活动	183	玖·说唱表演	275
一 起居	186	一 口彩禁忌	278
二 娱乐	190	二 俗语谚语	281
三 信奉	206	三 故事	287
柒·婚事丧葬	215	调查手记	315
一 婚事	218	参考文献	322
二 丧葬	230	索引	323
捌·节日	239	后记	330
一 春节	242		
二 元宵节	256		
三 清明节	258		
四 端午节	260		
五 中秋节	264		
六 其他节日	268		





引言

一 永丰

永丰县位于江西省中部，吉泰盆地东沿，属吉安市管辖。县境东连乐安、宁都，南临兴国，西接吉水，北靠峡江、新干。介于东经 $115^{\circ}17'$ — $115^{\circ}56'$ ，北纬 $26^{\circ}38'$ — $27^{\circ}32'$ 之间。全县总面积2695平方公里，其中山地面积304万亩，属于“六分半山二分半田，一分水面、道路和庄园”的丘陵山区。全县总人口45万余人。

永丰县历史悠久，人文鼎盛，素有“文章节义之邦”的美誉。秦时，属九江郡庐陵县。汉献帝建安四年（199年），析庐陵县地置阳城、兴平二县，即今永丰县地。三国时仍为阳城、兴平二县，属孙吴庐陵郡。西晋武帝太康元年（280年），阳城改称阳丰。隋开皇十年（590年）属吉州；炀帝大业三年（607年），改吉州为庐陵郡；大业末（615—617年），析庐陵县水东十一乡置吉水县，今永丰地属之。唐天宝十四年（755年），吉水县改为吉水镇。十国吴高祖天祐七年（910年），吉水升镇为县，属新淦都制置使。南唐烈祖升元二年（938年），吉水县改场，还属吉州；元宗保大八年（955年），吉水由场改县，其间永丰地俱属吉水。宋仁宗至和元年（1054年），析吉水县报恩镇及云盖、兴平、龙云、永丰、明德乡（即阳丰、兴平二县地）



置永丰县。据《今县释名》：“本吴阳城县，晋改阳丰，宋改今名，有永丰山。旧传山生石乳，赤则岁旱，白则年丰，因名永丰县，有永丰溪。”以报恩镇为治所，属吉州庐陵郡兼军事。

元至元十四年（1277年），属吉州路总管府；仁宗皇庆元年（1312年），吉州路总管府改为吉安路；惠帝至正二十二年（1362年），改吉安路为吉安府。明清俱属吉安府。1949年7月，成立永丰县人民政府，属江西省吉安分区。1955年3月，吉安分区更名为吉安区。1956年1月，境内良村区划兴国县；南林、芦溪乡划归宁都县；南亭乡划归吉水县；吉水下固乡、长坑乡的一部分划归永丰。2000年5月，经国务院批准撤销吉安地区，设立地级吉安市，永丰县属吉安市。今辖恩江镇、坑田镇、沿陂镇、古县镇、瑶田镇、藤田镇、石马镇、沙溪镇、佐龙乡、八江乡、潭城乡、鹿冈乡、七都乡、陶唐乡、中村乡、上溪乡、潭头乡、三坊乡、上固乡、君埠乡、龙冈畲族乡共21个乡镇。



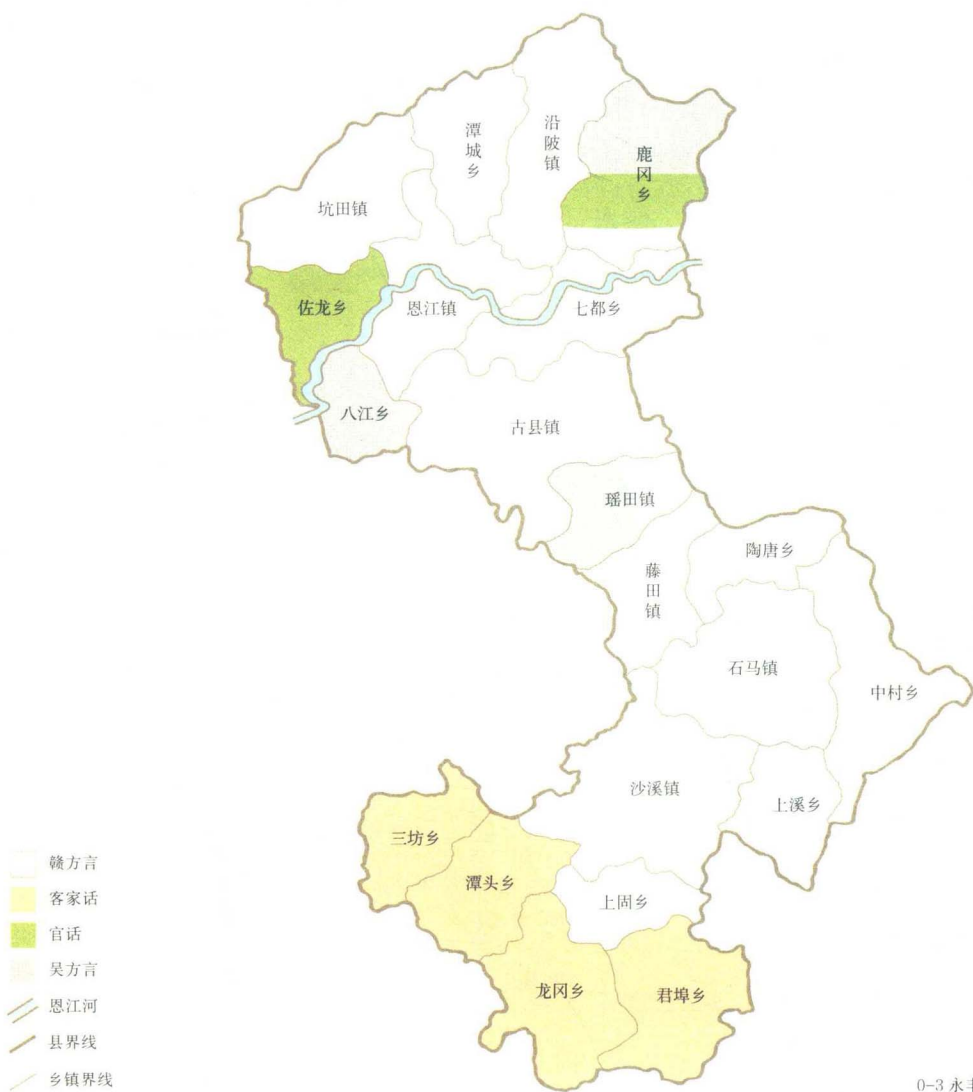
二 永丰方言

(一) 概述

永丰县的方言，以上固乡分界，北面属赣语区，包括恩江、鹿冈、坑田、古县、瑶田、藤田、石马、中村、上溪、沙溪等17个乡镇。沙溪以南的三坊、潭头、龙冈、君埠4个乡属客家话地区。由于移民等历史原因，县内少数地方有一部分河南移民内部说中州语（主要分布在鹿冈乡寨下村等地），另一部分浙江移民内部说吴语（分布在鹿冈乡上头、庙下、玉内坑，瑶田镇金山坪，八江乡杨家岭等地）。这些地方外来移民，共约2400人，因长期受当地方言的影响，大部分会说当地话。永丰县内的赣语区可分为三片，北部的恩江片（约8个乡镇的范围），中部的瑶田片（约6个乡镇的范围），南部的沙溪片（包括沙溪、上溪、上固）。各片差异主要表现在语音、词汇上。《典藏》描写的永丰话音系以瑶田话为代表。瑶田镇位于永丰县中部，离县城约27公里。



0-2◆龙冈



0-3 永丰境内方言分布示意图

(二) 声韵调

1. 声母 19 个, 包括零声母在内

p 布八	p ^h 派爬病白	m 马麦	f 飞灰税树	v 味王
t 多竹主连	t ^h 天田毒车			l 努乱热
ts 早争摘蒸	ts ^h 草字初抽		s 丝山手常	
tɕ 酒九	tɕ ^h 清轻旧		ɕ 修休县	
k 高家猪主	k ^h 开敲住春	ŋ 熬安	x 好桃	
∅ 衣雨用				

2. 韵母 61 个, 包括自成音节的 [m][ŋ] 在内

ɿ 资师	i 米雨梅醉	u 布富	
ɑ 茶车牙百	ia 写爷踢	ua 瓜	
a 八蜡鸭		ua 钵抹脱	
e 开罪湿北	ie 级粒	ue 国出	
ɛ 虱	ie 接贴	ue 刮 ~ 皮	yɛ 雪血
o 多坐郭	io 癩削	uo 果	
ai 排矮歪		uai 乖快	
		ui 鬼	
au 高交熬	iau 标挑狗		
eu 斗瘦朝烧	iu 酒丑周右菊绿		
an 担咸单闲		uan 关	
ɛn 灯争	ien 鲜根		yɛn 全悬
ɔn 含暗寒案		uɔn 算闷船	
ɛn 真升	in 林兵	un 寸春	

øŋ 二如		
ɔŋ 糖壮胖江	iəŋ 墙姜秧	uəŋ 广
aŋ 争硬	iaŋ 平名赢	uaŋ 梗
əŋ 东冬翁	iəŋ 龙用	
ɿ? 直	i? 匹力疫	u? 毒熟
a? 白石	ia? 席	
a? 辣		ua? 盒活
e? 十贼		ue? 突露
ɛ? 舌折	ie? 热孽	ye? 绝月
o? 薄学	io? 药	
	iu? 六局	
m □ 否定词, 不	ŋ 五	

3. 单字调 5 个

阴平	[24]	东该通开近动后
阳平	[33]	门龙牛油铜皮糖红冻怪半四通快寸去
上声	[31]	董古鬼九统苦讨草买老五有
去声	[42]	洞地饭树卖路硬乱谷百哭拍罪
入声	[5]	六密叶月毒白盒罚

说明:

去声字有时在 [42] 调后, 有一个短暂的间隔, 间隔把音节分成前后两段, 前段是一个中降调音节, 后段低升调带一个同部位的不连续成分, 例如: “大饿庙” 三个字听起来实际是 “[xai⁴²-ai²³]、[ŋo⁴²-o²³]、[miau⁴²-au²³]”。